

Instrukcja bezpieczeństwa i użytkowania – Filtry pyłowe, gazowe i kombinowane do masek ochronnych

Zgodne z rozporządzeniem (UE) 2023/988 (GPSR) oraz (UE) 2016/425. Dziękujemy za zakup produktu, w razie dodatkowych pytań prosimy o kontakt pod adresem bok@balticenterprise.pl

Polski

1. Zastosowanie produktu

Filtry są przeznaczone do stosowania z certyfikowanymi maskami ochronnymi i półmaskami zgodnymi z odpowiednimi normami. Chronią użytkownika przed:

- **filtry pyłowe (P1, P2, P3)** – cząstkami stałymi (pyły, dymy, mgły),
- **filtry gazowe (A, B, E, K, inne)** – określonymi gazami i parami zgodnie z oznaczeniem,
- **filtry kombinowane** – jednoczesną ochroną przed cząstkami i gazami.

Nie zapewniają ochrony w atmosferach ubogich w tlen (<17%) ani w środowisku natychmiastowo groźnym dla życia i zdrowia (IDLH).

2. Instrukcja użytkowania (skrót)

1. Sprawdź zgodność filtra z maską i rodzajem zagrożenia (klasa ochrony, oznaczenie literowe i kolor).
2. Zamocuj filtr w masce zgodnie z instrukcją producenta.
3. Przed każdym użyciem sprawdź szczelność dopasowania.
4. Nie używaj filtra po upływie terminu ważności ani gdy wykazuje oznaki uszkodzenia.
5. Wymień filtr, gdy:
 - odczuwasz zwiększony opór oddechowy (filtry pyłowe),
 - pojawia się zapach lub smak substancji (filtry gazowe),
 - został przekroczony zalecany czas użytkowania.
6. Po zakończeniu pracy przechowuj filtr w szczelnym opakowaniu, w suchym i chłodnym miejscu.

3. Ostrzeżenia o bezpieczeństwie

- Używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem i w środowisku zgodnym z oznaczeniem filtra.

- Nie stosować w atmosferze ubogiej w tlen ani w środowiskach, gdzie stężenie substancji jest nieznane.
 - Produkt nie chroni przed wszystkimi rodzajami zagrożeń chemicznych i biologicznych – należy zawsze sprawdzić zakres ochrony.
 - Nie modyfikować ani nie czyścić filtrów – są produktami jednorazowego lub ograniczonego użytku.
 - Filtr należy wymienić niezwłocznie po pierwszych oznakach nieszczelności, uszkodzenia lub utraty skuteczności.
 - Produkt nie jest przeznaczony dla dzieci.
 - Opakowanie foliowe może stanowić zagrożenie uduszenia lub zadławienia – trzymać z dala od dzieci.
-

Čeština

1. Použití výrobku

Filtry jsou určeny k použití s certifikovanými ochrannými maskami a polomaskami. Chrání uživatele proti:

- **prachové filtry (P1, P2, P3)** – pevné částice (prach, dým, mlha),
- **plynové filtry (A, B, E, K, jiné)** – specifické plyny a páry dle označení,
- **kombinované filtry** – současně proti částicím i plynům.

Nechrání v prostředí s nízkým obsahem kyslíku (<17 %) ani v prostředí okamžitě nebezpečném pro život a zdraví (IDLH).

2. Návod k použití (stručně)

1. Zkontrolujte shodu filtru s maskou a typem rizika.
2. Připevněte filtr dle pokynů výrobce.
3. Před použitím zkontrolujte těsnost.
4. Nepoužívejte po uplynutí doby použitelnosti nebo při poškození.
5. Vyměňte filtr, pokud:
 - je zvýšený odpor při dýchání (prachové filtry),
 - cítíte zápach nebo chuť chemikálií (plynové filtry),
 - byl překročen doporučený čas použití.
6. Po práci skladujte v suchu a chladu.

3. Bezpečnostní upozornění

- Používejte jen podle určení.

- Nepoužívejte v prostředí s nízkým obsahem kyslíku nebo s neznámou koncentrací látek.
 - Nevšechny chemické/biologické látky jsou filtrem zachyceny – ověřte vždy vhodnost.
 - Filtry neupravujte ani nečistěte.
 - Není určeno pro děti.
 - Obal z fólie může způsobit nebezpečí udušení.
-

Slovenčina

1. Použitie výrobku

Filtre sú určené na použitie s certifikovanými ochrannými maskami a polomaskami. Poskytujú ochranu proti:

- **prachové filtre (P1, P2, P3)** – pevné častice (prach, dym, hmla),
- **plynové filtre (A, B, E, K, iné)** – špecifické plyny a pary podľa označenia,
- **kombinované filtre** – súčasne proti časticiam aj plynom.

Nechránia v prostredí s nízkym obsahom kyslíka (<17 %) ani v prostredí okamžite nebezpečnom pre život (IDLH).

2. Návod na použitie (skrátene)

1. Skontrolujte vhodnosť filtra k maske a riziku.
2. Namontujte podľa pokynov výrobcu.
3. Pred použitím overte tesnosť.
4. Nepoužívajte po uplynutí doby použiteľnosti alebo pri poškodení.
5. Vymeňte filter, ak:
 - sa zvýši odpor dýchania (prachové filtre),
 - cítite zápach/chuť chemikálií (plynové filtre),
 - bol prekročený čas použitia.
6. Uchovávajte v suchu a chlade.

3. Bezpečnostné upozornenia

- Používajte len na určený účel.
- Nepoužívajte v prostredí s nedostatkom kyslíka.
- Produkt nechráni pred všetkými látkami.
- Nemeňte ani nečistite filtre.
- Nie je určené pre deti.

- Obal môže predstavovať riziko udusenia.
-

Magyar

1. A termék használata

A szűrők tanúsított védőmaszkokhoz és félálarcokhoz készültek. Védelmet nyújtanak:

- **porszűrők (P1, P2, P3)** – szilárd részecskék (por, füst, köd) ellen,
- **gázsűrők (A, B, E, K, egyéb)** – meghatározott gázok és gőzök ellen,
- **kombinált szűrők** – egyszerre részecskék és gázok ellen.

Nem biztosítanak védelmet oxigénhiányos (<17%) vagy közvetlen életveszélyt jelentő környezetben (IDLH).

2. Használati útmutató (röviden)

1. Ellenőrizze a szűrő és a maszk kompatibilitását.
2. Rögzítse a szűrőt a gyártó utasításai szerint.
3. Használat előtt ellenőrizze a tömítettséget.
4. Ne használja lejárta után vagy sérülés esetén.
5. Cserélje a szűrőt, ha:
 - nő a légzési ellenállás (porszűrők),
 - szagot/gőzt érez (gázsűrők),
 - lejárt a használati idő.
6. Tárolja száraz, hűvös helyen.

3. Biztonsági figyelmeztetések

- Csak rendeltetésszerűen használja.
 - Ne használja oxigénhiányos vagy ismeretlen gázkoncentrációjú környezetben.
 - A termék nem nyújt védelmet minden anyag ellen.
 - Ne módosítsa, ne tisztítsa a szűrőt.
 - Nem gyermekek számára.
 - A csomagolás fulladásveszélyt jelenthet.
-

English

1. Intended use

Filters are designed for use with certified protective masks and half masks. They protect against:

- **particulate filters (P1, P2, P3)** – solid particles (dust, fumes, mists),
- **gas filters (A, B, E, K, others)** – specific gases and vapors as indicated,
- **combined filters** – simultaneous protection against both particles and gases.

Do not provide protection in oxygen-deficient atmospheres (<17%) or immediately dangerous to life or health environments (IDLH).

2. Instructions for use (short)

1. Check compatibility of filter with mask and hazard.
2. Attach according to manufacturer's instructions.
3. Test seal before use.
4. Do not use after expiry date or if damaged.
5. Replace filter when:
 - breathing resistance increases (particulate),
 - odor or taste of substances is detected (gas),
 - recommended service time is exceeded.
6. Store in dry, cool place in sealed packaging.

3. Safety warnings

- Use only as intended.
- Do not use in oxygen-deficient or unknown environments.
- Product does not protect against all chemical/biological hazards.
- Do not modify or clean filters.
- Replace immediately if ineffective.
- Not suitable for children.
- Plastic packaging may cause suffocation or choking.